

Nr wniosku / Application number	
Data rejestracji / Registration date	

WNIOSEK / APPLICATION O PRZEPROWADZENIE OCENY ZGODNOŚCI / FOR CONFORMITY ASSESMENT

W ZAKRESIE: / in the scope of:	
Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dn. 11.07.2016 r. w sprawie wymagań dla urządzeń ciśnieniowych i zespołów urządzeń ciśnieniowych / Regulation of the Minister of Development of July 11, in the requirements for pressure equipment and setting devices	
wewnętrzna kontrola produkcji (moduł A2) /internal production control (module A2)	<input type="checkbox"/>
badanie typu UE – typ produkcji (moduł B) / EU-type examination- production type (module B)	<input type="checkbox"/>
badanie typu UE – typ projektu (moduł B) / EU-type examination - design type (module B)	<input type="checkbox"/>
zgodność z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji (moduł C2) /Conformity to type based on internal production control (module C2)	<input type="checkbox"/>
zgodność z typem UE na podstawie systemu zapewnienia jakości procesu produkcji (moduł D) / Conformity to type based on quality assurance of the production process (module D)	<input type="checkbox"/>
zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D1) / Quality assurance of the production process(module D1)	<input type="checkbox"/>
zgodność z typem UE w oparciu o zapewnienie jakości produktu (moduł E) / Conformity to type based on pressure equipment quality assurances (module E)	<input type="checkbox"/>
zapewnienie jakości kontroli i badania gotowych produktów (moduł E1) / Quality assurance of final pressure equipment inspection and testing (module D1)*	<input type="checkbox"/>
zgodność z typem UE w oparciu o weryfikację urządzeń ciśnieniowych (moduł F) / Conformity to type based on pressure equipment verification (module F)	<input type="checkbox"/>
zgodność w oparciu o weryfikację jednostkową (moduł G) / Conformity based on unit verification (module G)	<input type="checkbox"/>
zgodność oparta na pełnym zapewnieniu jakości oraz badaniu projektu (moduł H1) / Conformity based on full quality assurance plus design examination (module H1)	<input type="checkbox"/>
1. KATEGORIA URZĄDZENIA CIŚNIENIOWEGO / PRESSURE EQUIPMENT CATEGORY	
wg Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dn. 11.07.2016 r. / Regulation of the Minister of Development of July 11, 2016	
2. RODZAJ WYROBU / TYPE OF PRODUCT	
Nazwa / name	
Typ / type	
Nr serii / serial number	
Nr fabryczny / serial number	
Symbol wg ICS / ICS symbol	
Rok produkcji / year of production	
Adres – lokalizacja wyrobu / instalacji / address-location of the product / installation	

3. NORMY, SPECYFIKACJE TECHNICZNE / standards and technical specifications	
4. WNIOSKUJĄCY / APPLICANT	
Nazwa / name	
Adres / address	
NIP	
Regon / regon number	
Przedstawiciel wnioskującego upoważniony do kontaktu z jednostką (imię i nazwisko) / The applicant's representative authorized to contact the unit (name, surname)	
Numer telefonu / phone number	
e-mail / e-mail address	
5. PRODUCENT WYROBU / PRODUCT PRODUCER	
Nazwa / name	
Adres / address	
Numer telefonu / phone number	
e-mail / e-mail address	
6. OŚWIADCZENIE / DECLARATION	
Deklarujemy, że wniosek dotyczący ww. wyrobu nie został złożony w innej jednostce notyfikowanej. / We declare that the application concerning the above-mentioned the product has not been submitted to another notified body.	<input type="checkbox"/>
Wyrażamy zgodę na przetwarzanie powyższych danych dla potrzeb oceny zgodności. / We consent to the processing of the above data for the purposes of conformity assessment.	<input type="checkbox"/>
Oświadczamy, że pokryjemy koszty wydania dokumentu potwierdzającego zgodność w ciągu 14 dni od daty otrzymania faktury. / We declare that we will cover the costs of issuing the document confirming compliance within 14 days from the date of receipt of the invoice.	<input type="checkbox"/>
Wyrażamy zgodę na korzystanie przez Jednostkę Notyfikowaną z usług podwykonawcy przy procesie oceny zgodności / We consent to the Notified Body using the services of a subcontractor in the conformity assessment process	<input type="checkbox"/>
Miejsce, data wypełnienia / place, date	
imię i nazwisko / name, surname (wnioskującego) / (applicant's)	

I. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW / LIST OF ATTACHMENTS
Podaj załączone dokumenty

II. OBJAŚNIENIA / EXPLANATIONS
W rubryce I „Wykaz załączników” należy załączyć: / In box of part I "List of attachments" please attach:
1. Dokumentacja techniczna, która: / Technical documentation, which:

- a) umożliwia ocenę zgodności urządzenia ciśnieniowego z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu, dotyczącymi tego urządzenia;
/shall make it possible to assess the conformity of the pressure equipment with the relevant requirements;
- b) obejmuje analizę i ocenę ryzyka;
/shall include an adequate analysis and assessment of the risk(s);
- c) w zakresie istotnym dla tej oceny określa mające zastosowanie wymagania i dotyczy projektowania, wytwarzania oraz działania urządzenia ciśnieniowego ;
/shall specify the applicable requirements and cover, as far as relevant for the assessment, the design, manufacture and operation of the pressure equipment;
- d) zawiera co najmniej następujące elementy:
/shall contain, wherever applicable, at least the following elements:
- ogólny opis urządzenia ciśnieniowego,
/a general description of the pressure equipment
 - projekt koncepcyjny oraz rysunki wykonawcze i schematy, w szczególności elementów, podzespołów, obwodów,
/conceptual design and manufacturing drawings and diagrams of components, sub-assemblies, circuits, etc
 - opisy i wyjaśnienia niezbędne do zrozumienia rysunków i schematów, oraz działania urządzenia ciśnieniowego,
/descriptions and explanations necessary for the understanding of those drawings and diagrams and the operation of the pressure equipment
 - wykaz norm zharmonizowanych opublikowanych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, zastosowanych w całości lub częściowo oraz, w przypadku niezastosowania tych norm, opisy rozwiązań przyjętych w celu spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu,
/a list of the harmonised standards the references of which have been published in the Official Journal of the European Union, applied in full or in part, and descriptions of the solutions adopted to meet the essential safety requirements of this Directive where those harmonised standards have not been applied. In the event of partly applied harmonised standards, the technical documentation shall specify the parts which have been applied
 - w przypadku częściowego zastosowania norm zharmonizowanych, informację, które części zostały zastosowane,
/in case of partial application of harmonised standards, information which parts were included
 - wyniki obliczeń projektowych, przeprowadzonych badań lub innych podobnych czynności,
/results of design calculations made, examinations carried out, etc
 - protokoły badań.
/test reports
2. Do dokumentacji technicznej, o ile mają zastosowanie, dołącza się:
/following documents shall be included with technical documentation, if needed:
- a) reprezentatywne próbki dla przewidywanej produkcji; próbka może obejmować kilka wersji urządzenia ciśnieniowego, pod warunkiem jednak, że różnice pomiędzy wersjami nie mają wpływu na poziom bezpieczeństwa; jednostka notyfikowana może zażądać dostarczenia kolejnych próbek, jeżeli jest to niezbędne do przeprowadzenia programu badań;
/the specimens representative of the production envisaged; the specimen may cover several versions of the pressure equipment provided that the differences between the versions do not affect the level of safety. The notified body may request further specimens if needed for carrying out the test programme;
- b) dowody potwierdzające odpowiedniość projektu technicznego, w których wymienia się wszystkie dokumenty, które zastosowano, szczególnie w przypadku gdy nie zastosowano w całości odpowiednich norm zharmonizowanych; dowodami potwierdzającymi są w stosownych przypadkach wyniki badań przeprowadzonych przez odpowiednie laboratorium producenta stosującego inne odpowiednie specyfikacje techniczne lub przez inne laboratorium badawcze w jego imieniu i na jego odpowiedzialność;
/the supporting evidence for the adequacy of the technical design solution. This supporting evidence shall mention any documents that have been used, in particular where the relevant harmonised standards have not been applied in full. The supporting evidence shall include, where necessary, the results of tests carried out by the appropriate laboratory of the manufacturer applying other relevant technical specifications, or by another testing laboratory on his behalf and under his responsibility;
- c) kopia certyfikatu badania typu UE;
/copy of type UE certificate;

- d) dokumentacja systemu jakości; musi ona umożliwiać spójną interpretację programów, planów, ksiąg i zapisów dotyczących jakości, w szczególności zawiera ona odpowiedni opis:
/the documentation concerning the quality system; the quality system shall ensure that the pressure equipment is in conformity with the type described in the EU-type examination certificate and comply with the requirements of this Directive that apply to it It shall, in particular, contain an adequate description of:
- celów jakości i struktury organizacyjnej, odpowiedzialności oraz uprawnień kierownictwa w zakresie jakości urządzeń ciśnieniowych,
/the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to the quality of the pressure equipment,
 - odpowiednich technologii wytwarzania, kontroli jakości oraz zapewnienia jakości, procesów i systematycznych działań, które będą podejmowane, szczególnie zatwierdzania instrukcji wykonywania połączeń nierozłącznych zgodnie z wymaganiami określonymi w § 38 rozporządzenia,
/the corresponding manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic actions that will be used, particularly the procedures used for the permanent joining of parts as approved in accordance with § 38 of Regulation,
 - badań i prób, przeprowadzanych przed, w trakcie i po zakończeniu wytwarzania, oraz częstości, z jaką będą przeprowadzane,
/the examinations and tests that will be carried out before, during and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out,
 - zapisów dotyczących jakości, takich jak protokoły kontroli, wyniki badań, dane dotyczące wzorcowań, protokoły dotyczące kwalifikacji lub uprawnień personelu, w szczególności personelu wykonującego połączenia nierozłączne oraz przeprowadzającego badania nieniszczące zgodnie z wymaganiami określonymi w § 38 i § 39 rozporządzenia,
/the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, reports concerning the qualifications or approvals of the personnel concerned, particularly those of the personnel undertaking the permanent joining of parts and the non-destructive tests in accordance with § 38 and § 39 of Regulation etc.,
 - środków monitorowania osiągnięcia wymaganej jakości oraz skutecznego działania systemu jakości,
/the means of monitoring the achievement of the required quality and the effective operation of the quality system,
- e) ogólny opis urządzenia ciśnieniowego (zawierający instrukcję instalowania, konserwacji i użytkowania);
/a general description of the pressure equipment (it shall contain instruction of installation, maintenance and usage);
- f) wykaz norm zharmonizowanych opublikowanych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, zastosowanych w całości lub częściowo oraz, w przypadku niezastosowania tych norm, opisy rozwiązań przyjętych w celu spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu;
/a list of the harmonised standards the references of which have been published in the Official Journal of the European Union, applied in full or in part, and a description of the solutions adopted to meet the essential safety requirements of this Directive where those harmonised standards have not been applied;
- g) informacje dotyczące usprawnień lub zatwierdzeń.
/ information regarding improvements or approvals.

Tabela 1. Wykaz dokumentów (załączników) do wniosku dla poszczególnych modułów (znak „X” oznacza konieczność dołączenia odpowiedniego dokumentu do wniosku o ocenę zgodności w danym module).
/Table 1. List of documents (attachments) required for the application for individual modules ("X" means the need to attach relevant documents to the application for conformity assessment in a given module).

Moduł/Module	Dokumentacja techniczna / Technical documentation	2. a)	2. b)	2. c)	2. d)	2. e) ÷ g)
A2	X					
B (typ produkcji/production type)	X	X	X			

B (typ projektu/<i>design type</i>)	X		X			
C2				X		X
D	X			X	X	
D1	X				X	
E	X			X	X	
E1	X				X	
F				X		X
G	X					
H1	X				X	
H1 *	X		X			

* W przypadku badania projektu nieobjętego poprzednim badaniem projektu. Wniosek w takim wypadku powinien umożliwić zrozumienie projektu, wytwarzania i działania urządzenia ciśnieniowego, a także ocenę zgodności z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu.

/ In the case of a design study not covered by a previous design study. In such a case, the application should enable the design, manufacture and operation of the pressure equipment to be understood, as well as the assessment of compliance with the requirements specified in the regulation.*

MOŻLIWE SĄ NASTĘPUJĄCE PROCEDURY OCENY ZGODNOŚCI:

/FOLLOWING PROCEDURES OF CONFORMITY ASSESMENT ARE POSSIBLE:

- A2- wewnętrzna kontrola produkcji oraz nadzorowana kontrola produktów w losowych odstępach czasu;
/A2- internal production control plus supervised product control at random intervals;
- B+C2 - badania typu UE (B), a następnie badania zgodności z typem UE w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz kontrola produktów w losowych odstępach czasu (C2);
/B + C2 - EU-type examination (B), followed by EU-type examination based on internal production control and product inspection at random intervals (C2);
- B+D - badania typu UE (B), a następnie badania zgodności z typem UE w oparciu o system zapewnienia jakości procesu produkcji (D);
/B + D - EU-type examination (B), followed by conformity with EU-type based on the quality assurance system of the production process (D);
- D1 - zapewnienie jakości procesu produkcji;
/D1 - quality assurance of the production process;
- B+E - badania typu UE (B), a następnie badania zgodności z typem UE w oparciu o system zapewnienia jakości produktu (E);
/B + E - EU-type examination (B), followed by EU-type examination based on the product quality assurance system (E);

<p>f) E1 - zapewnienie jakości kontroli i badania gotowych produktów; /E1 - quality assurance of finished product inspection and testing;</p> <p>g) B+F - badania typu UE (B), a następnie badania zgodności z typem UE w oparciu o weryfikację produktu (F); /B + F - EU-type examination (B) followed by EU-type conformity based on product verification (F);</p> <p>h) G - zgodność na podstawie weryfikacji jednostkowej; /G - compliance based on unit verification;</p> <p>i) H1 - zgodność oparta na pełnym zapewnieniu jakości oraz badaniu projektu. /H1 - Conformity based on full quality assurance plus design examination.</p>
<p>1. Wniosek wraz z dokumentacją /załączniki/ należy złożyć lub przesłać do Centralny Ośrodek Chłodnictwa „COCH” w Krakowie Sp. z o.o. - Dział Certyfikacji Wyrobów, 30-133 Kraków, ul J. Lea 116. / Application with documentation included should be sent to address the Refrigeration Research and Development Center COCH in Cracow Sp. z o.o. - Product Certification Department, 30-133 Kraków, ul. J. Lea 116.</p> <p>2. Informacja w zakresie kompletacji dokumentów, badań wyrobów, przepisów prawnych i innych udzielają pracownicy Działu Certyfikacji Wyrobów COCH tel. 12 637 09 33 w. 204. / Information on the completion of documents, product testing, legal regulations and others is provided by the employees of the COCH Product Certification Department, tel. (012) 637 09 33 ext. 204.</p>

Przeгляд wniosku (wypełnia pracownik JCW)			
Klient:			
Grupa wyrobów:			
ETAPY PRZEGLĄDU			
Lp.	OPIS	DATA	PODPIS
PODSUMOWANIE			
<input type="checkbox"/> - Informacje o kliencie i wyrobie są kompletne <input type="checkbox"/> - Zdefiniowano zakres wnioskowanej oceny zgodności <input type="checkbox"/> - Określono i uzgodniono kryteria oceny <input type="checkbox"/> - Jednostka posiada niezbędne środki, kompetencje i możliwości do przeprowadzenia procesu oceny zgodności <input type="checkbox"/> - Proces oceny zgodności prowadzony jest po raz pierwszy			
Uzyskano wszystkie informacje niezbędne do przeprowadzenia procesu oceny zgodności <input type="checkbox"/> TAK <input type="checkbox"/> NIE			
<input type="checkbox"/> - proces akredytowany		<input type="checkbox"/> - proces nieakredytowany	
WYNIK PRZEGLĄDU			
<input type="checkbox"/> - pozytywny		<input type="checkbox"/> - negatywny	
<i>Data i podpis pracownika JCW</i>			